



NÚMERO DE REGISTRO:

REGISTRY NUMBER:

De conformidad con los artículos 410 a 490 del capítulo 192 de Estatuto Revisado de Oregon, la información contenida en esta solicitud es un registro de acceso público. Debemos divulgar esta información a toda parte que lo solicite, y se publicará en nuestro sitio web. In accordance with Oregon Revised Statute 192.410-192.490, the information on this application is public record. We must release this information to all parties upon request and it will be posted on our website.

Solo para uso interno
For office use only

Tipee o escriba en letra de imprenta de manera legible en tinta negra. Adjunte una hoja adicional si es necesario.

Please Type or Print Legibly in Black Ink. Attach Additional Sheet if Necessary.

1. NOMBRE DE LA SOCIEDAD:

NAME OF CORPORATION:

2. AGENTE REGISTRADO: (Persona o entidad que recibirá las notificaciones legales para esta empresa)

REGISTERED AGENT: (Individual or entity that will accept legal service for this business)

3. DIRECCIÓN DE CONOCIMIENTO PÚBLICO DEL AGENTE REGISTRADO:

(Debe ser una dirección física de Oregon, que sea idéntica a la oficina del agente registrado).

REGISTERED AGENT'S PUBLICLY AVAILABLE ADDRESS

(Must be an Oregon Street Address, which is identical to registered agent's office.)

4. DIRECCIÓN A LA QUE LA DIVISIÓN PUEDE ENVIAR NOTIFICACIONES:

ADDRESS WHERE THE DIVISION MAY MAIL NOTICES

5. TIPO DE SOCIEDAD:

TYPE OF CORPORATION:

- PÚBLICA CON FINES BENÉFICOS
MUTUAL CON FINES BENÉFICOS
RELIGIOSA RELIGIOUS
PUBLIC BENEFIT
MUTUAL BENEFIT

6. ¿LA SOCIEDAD TENDRÁ MIEMBROS?

WILL THE CORPORATION HAVE MEMBERS?

- SÍ YES
NO

ORS 65.001(28)

(a) Un "miembro" es toda persona, o más de una, con derecho a votar en más de una ocasión para la elección de un director, o más de uno, de conformidad con el acta constitutiva o el estatuto de una sociedad nacional o extranjera, sin perjuicio de cómo se le llame a tal persona en dicha acta o dicho estatuto.

(b) No se considera miembro a una persona en virtud de cualquiera de los siguientes derechos de los que goza:

- (A) Como delegado
(B) Para designar o nombrar a un director o a más de uno
(C) Como director
(D) Como titular de una prueba de endeudamiento emitida o que será emitida a la sociedad

(c) Sin perjuicio de lo dispuesto en el párrafo (a) de esta subsección, una persona no es miembro si sus derechos de membresía han sido eliminados según lo estipulado en los artículos 164 al 167 del capítulo 65 del Estatuto Revisado de Oregon.

ORS 65.001(28)

(a) "Member" means any person or persons entitled, pursuant to a domestic or foreign corporation's articles or bylaws, without regard to what a person is called in the articles or bylaws, to vote on more than one occasion for the election of a director or directors.

(b) A person is not a member by virtue of any of the following rights the person has:

- (A) As a delegate;
(B) To designate or appoint a director or directors;
(C) As a director; or
(D) As a holder of an evidence of indebtedness issued or to be issued to the corporation.
(c) Notwithstanding the provisions of paragraph (a) of this subsection, a person is not a member if the person's membership rights have been eliminated as provided in ORS 65.164 or 65.167.

7. DISTRIBUCIÓN DE ACTIVOS EN LA DISOLUCIÓN:

DISTRIBUTION OF ASSETS UPON DISSOLUTION:

8. CONDICIONES OPCIONALES: (Adjunte una hoja adicional si es necesario).

OPTIONAL PROVISIONS: (Attach a separate sheet if necessary.)

INDEMNIZACIÓN: la sociedad elige indemnizar a sus directores, funcionarios, empleados y agentes por obligaciones y gastos relacionados conforme al artículo 185 del capítulo 58 o a los artículos 387 a 414 del capítulo 60 del Estatuto Revisado de Oregon.

INDEMNIFICATION: The corporation elects to indemnify its directors, officers, employees, agents for liability and related expenses under ORS 58.185 or 60.387 - 60.414.

VER ANEXO
SEE ATTACHED

9. ¿QUIÉN ESTÁ FORMANDO ESTA EMPRESA? (SOCIOS FUNDADORES)

Indique los nombres y las direcciones de cada socio fundador.

Adjunte una hoja adicional si es necesario.

WHO IS FORMING THIS BUSINESS? (INCORPORATORS)

List names and addresses of each incorporator.

Attach a separate sheet if necessary.

ENUMERE LOS NOMBRES Y LAS DIRECCIONES DEL PRESIDENTE Y DEL SECRETARIO INICIALES (PUEDE REQUERIRLO SU BANCO)

LIST INITIAL PRESIDENT AND SECRETARY NAMES AND ADDRESSES (MAY BE REQUIRED BY YOUR BANK)

10. PRESIDENTE INICIAL (Nombre y dirección)

INITIAL PRESIDENT (Name and Address)

11. SECRETARIO INICIAL (Nombre y dirección)

INITIAL SECRETARY (Name and Address)

12. FORMALIZACIÓN/FIRMA DE CADA PERSONA QUE ESTÁ FORMANDO ESTA EMPRESA: (Socio fundador)

Yo, como firmante autorizado, declaro, bajo pena de perjurio que en este documento no se oculta, esconde, altera ni tergiversa de otra manera fraudulenta la identidad de ninguna persona, incluidos funcionarios, directores, empleados, miembros, gerentes o agentes. Este documento ha sido examinado por mí y, según mi leal saber y entender, es verdadero, correcto y está completo. Realizar una declaración falsa en este documento es contrario a la ley y puede sancionarse con multas, pena de prisión o ambas.

EXECUTION/SIGNATURE OF EACH PERSON WHO IS FORMING THIS BUSINESS: (Incorporator)

I declare as an authorized signer, under penalty of perjury, that this document does not fraudulently conceal, obscure, alter, or otherwise misrepresent the identity of any person including officers, directors, employees, members, managers or agents. This filing has been examined by me and is, to the best of my knowledge and belief, true, correct and complete. Making false statements in this document is against the law and may be penalized by fines, imprisonment, or both.

Firma:

Signature:

Nombre en letra de imprenta:

Printed Name:

Cargo:

Title:

PERSONA DE CONTACTO: (En caso de consultas sobre este documento)

CONTACT NAME: (To resolve questions with this filing)

NÚMERO DE TELÉFONO: (Incluir código de área)

PHONE NUMBER: (Include area code)

Articles of Incorporation - Nonprofit (1/20)

CARGOS

FEES

Cargo administrativo requerido \$50
Required Processing Fee

Los cargos administrativos no son reembolsables.

Processing Fees are nonrefundable.

Se ruega girar el cheque a la orden de «Corporate Division» .

Please make check payable to "Corporation Division."

En <http://sos.oregon.gov/business> hay copias gratuitas disponibles mediante el programa Búsqueda de Nombre Comercial.
Free copies are available at <http://sos.oregon.gov/business> using the Business Name Search program.

TIPO DE SOCIEDAD SIN FINES DE LUCRO: artículo 5

LEA CUIDADOSAMENTE

Las sociedades sin fines de lucro deben clasificarse en **una** de tres categorías. Para la mayoría de las sociedades sin fines de lucro, se aplican las siguientes pruebas:

1. Una sociedad **«religiosa»** es una que está organizada principal o exclusivamente para fines religiosos. Estas sociedades pueden estar exentas de impuestos según el artículo 501(c)(3).
2. Una sociedad **«pública con fines benéficos»** es una sociedad que:
 - (a) está exenta de impuestos según el artículo 501(c)(3) del Código de Rentas Internas o está constituida para fines públicos o benéficos;
 - (b) cuando se disuelva, debe distribuir sus activos a una organización constituida para fines públicos o benéficos, a una sociedad religiosa, a los Estados Unidos, a un estado o a una organización que está exenta de impuestos según el artículo 501(c)(3) del Código de Rentas Internas; y
 - (c) no está incluida en la categoría de una sociedad religiosa.
3. Una sociedad **«mutual con fines benéficos»** es una sociedad constituida para brindar beneficios a sus miembros o a un grupo pequeño de personas, y no está incluida en la categoría de una sociedad pública con fines benéficos o de una sociedad religiosa. Estas sociedades no están exentas de impuestos conforme al artículo 501(c)(3), pero pueden estar exentas de impuestos según otro artículo de la ley.

DDISTRIBUCIÓN DE ACTIVOS EN LA DISOLUCIÓN: artículo 7

Si tiene intención de presentar un documento independiente ante el Servicio de Rentas Internas para calificar según el artículo 501(c)(3)

¿Desea adoptar el texto recomendado por el Servicio de Rentas Internas para la distribución de activos luego de la disolución para calificar según el artículo 501(c)(3)? (Ver la página siguiente)

Si la respuesta es **NO**, y está constituida como una sociedad pública, sin fines de lucro y con fines benéficos, debe otorgar sus activos a otra sociedad pública con fines benéficos cuando se disuelva. Mencione esa entidad benéfica en el artículo 7.

Luego de la disolución de la organización, los activos se distribuirán a _____.

Si la respuesta es **SÍ**, en el artículo 7 escriba «Ver anexo» y adjunte el texto «INFORMACIÓN SEGÚN EL ARTÍCULO 501[c][3] SOBRE ENTIDADES PÚBLICAS CON FINES BENÉFICOS» en la página siguiente al formulario del acta constitutiva.

NONPROFIT CORPORATION TYPE - Article 5
PLEASE READ CAREFULLY

Nonprofit corporations are required to be classified in one of three categories. For most nonprofit corporations, the following tests apply:

1. "Religious" corporation means a corporation which is organized primarily or exclusively for religious purposes. These corporations may be tax-exempt under 501(c)(3).

2. "Public benefit" corporation means a corporation which:

(a) is tax exempt under section 501(c)(3) of the Internal Revenue Code or is organized for a public or charitable purpose;

(b) on dissolution must distribute its assets to an organization organized for public or charitable purpose, to a religious corporation, to the United States, to a state or to an organization which is tax exempt under section 501(c)(3) of the Internal Revenue Code; and

(c) does not come within the definition of religious corporation.

3. "Mutual benefit" corporation means a corporation which is organized to provide benefits for their members or a small group of people, and does not come within the definition of public benefit or religious corporation. These corporations are not tax-exempt under 501(c)(3), but may be tax-exempt under some other section of law.

DISTRIBUTION OF ASSETS ON DISSOLUTION - Article 7

If you plan to submit a separate filing to the IRS to qualify for 501(c)(3) status

Do you want to adopt the IRS recommended language for distribution of assets upon dissolution to qualify for 501(c)(3) status? (See the following page)

If NO, and you are organized as a public benefit nonprofit corporation, you must give your assets to another public benefit corporation when you dissolve. Name that charity in Article 7:

Upon the dissolution of the organization, assets shall be distributed to _____.

If YES, in Article 7 write, "See attached" and attach the PUBLIC BENEFIT 501(c)(3) INFORMATION language on the following page to the articles of incorporation form.

Artículo 7: INFORMACIÓN SEGÚN EL ARTÍCULO 501(c)(3) SOBRE ENTIDADES PÚBLICAS CON FINES BENÉFICOS

El fin o los fines para los cuales se constituye esta sociedad son los siguientes:

Dicha sociedad se organiza exclusivamente con fines benéficos, religiosos, educativos y científicos, inclusive, para tales fines, la realización de distribuciones a las organizaciones que califican como exentas conforme al artículo 501(c)(3) del Código de Rentas Internas, o el artículo correspondiente de cualquier código de impuestos federales futuro.

Ninguna parte de las ganancias netas de la sociedad redundará en beneficio de sus miembros, fiduciarios, funcionarios u otras personas particulares, ni será distribuable a ellos, salvo en el caso de que la sociedad esté autorizada y tenga facultades para pagar una remuneración razonable por los servicios prestados y para realizar pagos y distribuciones para promover los fines establecidos en la cláusula correspondiente de este documento. Ninguna parte sustancial de las actividades de la sociedad será realizar propagandas, o intentar influir de otra manera en la legislación, y la sociedad no participará ni intervendrá (incluidas la publicación o la distribución de declaraciones) en ninguna campaña política en representación u oposición de cualquier candidato para un cargo público. Sin perjuicio de las demás disposiciones de estos artículos, la sociedad no continuará con ninguna actividad que no esté permitida para que la realice (a) una sociedad exenta del impuesto federal a las ganancias según el artículo 501(c)(3) del Código de Rentas Internas, o el artículo correspondiente de todo código futuro de impuestos federales; o (b) una sociedad cuyas contribuciones son deducibles de conformidad con el artículo 170(c)(2) del Código de Rentas Internas, o el artículo correspondiente de todo código futuro de impuestos federales.

Luego de la disolución de la sociedad, los activos se distribuirán para uno o más fines exentos dentro de lo dispuesto por el artículo 501(c)(3) del Código de Rentas Internas o el artículo correspondiente de todo código futuro de impuestos federales; o bien será distribuido al gobierno federal, o a un estado o gobierno local, para fines públicos. Todos los activos de este tipo de los que no se disponga serán administrados por un tribunal con jurisdicción competente del condado en el cual está ubicada la oficina principal de la sociedad; esto será de manera exclusiva para los fines o para las organizaciones, según determine dicho tribunal, que estén constituidos y que operen de manera exclusiva con tales fines.

Article 7 - PUBLIC BENEFIT 501(c)(3) INFORMATION

The purpose or purposes for which the corporation is organized are as follows:

Said corporation is organized exclusively for charitable, religious, educational, and scientific purposes, including, for such purposes, the making of distributions to organizations that qualify as exempt organizations under section 501(c)(3) of the Internal Revenue Code, or the corresponding section of any future federal tax code.

No part of the net earnings of the corporation shall inure to the benefit of, or be distributable to its members, trustees, officers, or other private persons, except that the corporation shall be authorized and empowered to pay reasonable compensation for services rendered and to make payments and distributions in furtherance of the purposes set forth in the purpose clause hereof. No substantial part of the activities of the corporation shall be the carrying on of propaganda, or otherwise attempting to influence legislation, and the corporation shall not participate in, or intervene in (including the publishing or distribution of statements) any political campaign on behalf of or in opposition to any candidate for public office. Notwithstanding any other provision of these articles, the corporation shall not carry on any other activities not permitted to be carried on (a) by a corporation exempt from federal income tax under section 501(c)(3) of the Internal Revenue Code, or the corresponding section of any future federal tax code, or (b) by a corporation, contributions to which are deductible under section 170(c)(2) of the Internal Revenue Code, or the corresponding section of any future federal tax code.

Upon the dissolution of the corporation, assets shall be distributed for one or more exempt purposes within the meaning of section 501(c)(3) of the Internal Revenue Code, or the corresponding section of any future federal tax code, or shall be distributed to the federal government, or to a state or local government, for a public purpose. Any such assets not so disposed of shall be disposed of by a Court of Competent Jurisdiction of the county in which the principal office of the corporation is then located, exclusively for such purposes or to such organization or organizations, as said Court shall determine, which are organized and operated exclusively for such purposes.